

PART 15
ORDERS AND DECISIONS

PARTIE 15
ORDONNANCES ET DÉCISIONS

15.1 Orders and decisions

Orders

(1) The Tribunal shall determine the issues before it and may make orders subject to such conditions as it considers just.

Issuance of decision

(2) At the conclusion of a hearing in a proceeding, the Tribunal may reserve its decision or may give its decision orally.

Reasons for decision

(3) Where required by law, the Tribunal shall issue written reasons for its decision either at the same time as or subsequent to the issuance of the decision.

Discrepancy between oral and written decision

(4) If there is a discrepancy between an oral decision rendered at the hearing and the written decision, the written decision shall prevail.

Correction of errors

(5) The Tribunal may at any time correct a typographical error, error of calculation, misstatement, ambiguity, technical error or other similar error made in an order or decision issued by it or in the written reasons for an order or decision issued by it.

(6) When the Tribunal corrects an error, it shall provide a revised version of the order or decision to the parties and other affected persons.

15.2 Service of order or decision

By Registrar

(1) The Registrar shall serve to all parties to the proceeding a copy of the Tribunal's decision or

15.1 Ordonnances et décisions

Ordonnances

(1) Le Tribunal statue sur les questions dont il est saisi et peut rendre des ordonnances aux conditions qu'il estime justes.

Prononcé de la décision

(2) À l'issue d'une audience dans une instance, le Tribunal peut mettre sa décision en délibéré ou rendre sa décision oralement.

Motifs de la décision

(3) Si la loi l'en oblige, le Tribunal fournit par écrit, au moment du prononcé ou postérieurement, les motifs de sa décision.

Divergence entre l'oral et l'écrit

(4) En cas de divergence entre le prononcé oral à l'audience et le texte écrit de la décision, ce dernier l'emporte.

Correction d'erreurs

(5) Le Tribunal peut à tout moment corriger toute erreur typographique, toute erreur de calcul, toute déclaration inexacte, toute ambiguïté, toute erreur technique ou toute autre erreur semblable contenue dans ses ordonnances ou décisions ou dans les motifs écrits de ses ordonnances ou décisions.

(6) Lorsque le Tribunal corrige une erreur, il communique une version révisée de l'ordonnance ou de la décision aux parties et aux autres personnes touchées.

15.2 Signification de l'ordonnance ou de la décision

Par le greffier

(1) Le greffier signifie à toutes les parties à l'instance copie de la décision ou de l'ordonnance

order.

By publication on the website

(2) Where the Registrar is unable to serve the decision or order upon a party by any conventional means, the decision or order shall be posted to the Tribunal's website and the decision or order is deemed served upon the party.

15.3 Request for revocation or variation

By application

(1) A request for a revocation or variation of a decision or order of the Tribunal pursuant to subsection 42(1) of the *Act* is made by application pursuant to Part 8.

Terms and conditions

(2) The Tribunal may impose any terms and conditions that the Tribunal considers appropriate on an order under this section.

Authority of Tribunal

(3) Upon reviewing the application, the Tribunal may:

- (a) grant the application,
- (b) refuse the application, or
- (c) hold a hearing in accordance with Part 13.

Introduction of new evidence

(4) If a party proposes to introduce new evidence at the hearing of the application for revocation or variation of a decision, it shall respect the requirements of rule 8.6 regarding evidence.

15.4 Publication of orders and decisions

(1) Orders and decisions of the Tribunal shall be posted on the Tribunal's website, unless the Tribunal orders that they remain confidential or unless publication would be contrary to the *Right to Information and Protection of Privacy Act*.

du Tribunal.

Par publication sur le site Web

(2) Lorsque le greffier est incapable de signifier la décision ou l'ordonnance à une partie par les voies normales, la décision ou l'ordonnance est affichée sur le site Web du Tribunal et cet affichage vaut signification à la partie.

15.3 Demande de révocation ou de modification

Par voie de requête

(1) Une demande de révocation ou de modification d'une décision ou d'une ordonnance du Tribunal en vertu du paragraphe 42 (1) de la *Loi* est présentée par voie de requête conformément à la partie 8.

Modalités et conditions

(2) L'ordonnance que rend le Tribunal en vertu du présent article peut être assortie des modalités et des conditions qu'il juge appropriées.

Pouvoir du Tribunal

(3) Ayant examiné la requête, le Tribunal peut :

- a) accueillir la requête;
- b) refuser la requête;
- c) tenir une audience en conformité avec la partie 13.

Présentation de nouveaux éléments de preuve

(4) La partie qui désire présenter de nouveaux éléments de preuve à l'audition de la requête en révocation ou en modification d'une décision doit se conformer aux exigences de la règle 8.6 relativement à la présentation de la preuve.

15.4 Publication des ordonnances et décisions

(1) Les ordonnances et décisions du Tribunal sont affichées sur le site Web du Tribunal, à moins que le Tribunal en requière la confidentialité ou que leur publication soit contraire à la *Loi sur le droit à l'information et la protection de la vie privée*.